

English Studies

A Journal of English Language and Literature

Founded by R. W. Zandvoort

Edited by	T. Birrell	Nijmegen
Assistant editor	J. Blom	Nijmegen
Associate editors	R. Derolez	Ghent
	J. Gerritsen	Groningen
	L. Hartveit	Bergen
	C. Schaar	Lund
	R. Stamm	Basel
	K. Sørensen	Aarhus

1982

VOLUME SIXTY-THREE

N^{OS} 1-6

PUBLISHED BY
SWETS & ZEITLINGER B.V. - LISSE

© 1982 by Swets & Zeitlinger B.V., Lisse

NE ISSN 0013-838X

CONTENTS

ARTICLES

ARN, MARY-JO, Langland's Triumph of Grace in <i>Do Best</i>	506
AUSTIN, FRANCES O., <i>Ing</i> Forms in <i>Four Quartets</i>	23
BAKER, CHRISTOPHER P., The Dead Art of 'The Dead'	531
BONNET, JEAN-MARIE, Society vs. the Individual in Arthur Miller's <i>The Crucible</i>	32
COHEN, MICHAEL M., Johnson's Tragedy of Human Wishes	410
DAVIDSEN-NIELSEN, NIELS, Am. Engl. Pronunciation + Supplement: Comparison with Danish by Laurie Bauer <i>et al.</i>	260
EADIE, J., The Alliterative Morte Arthure; Structure and Meaning	1
GARVER, JOSEPH, The Context of the 'Interesting Heroine'	318
GILLIAM, D., Lovers and Riders in Chaucer's ' <i>Anelida and Arcite</i> '	394
GREENFIELD, STANLEY B., A Touch of the Monstrous in the Hero, or <i>Beowulf</i> Re-Marvellized	294
HAEGEMAN, LILIAN, Modality and the English Modals by F. R. Palmer	273
HALTER, PETER, Dialogue of the Sister Arts: Number-Poems and Num- ber-Paintings in America, 1920-1970	207
HARTVEIT, LARS, A Chequer-work of Formulae. A Reading of Defoe's <i>Colonel Jack</i>	122
HASLER, JÖRG, Virginia Woolf and the Chimes of Big Ben	145
HENNESSEY OLSEN, ALEXANDRA, Inversion and Political Purpose in the Old English <i>Judith</i>	289
HOLUBETZ, MARGARETE, A Mocking of Theatrical Conventions: The Fake Death Scenes in <i>The White Devil</i> and <i>Rosencrantz and Guildenstern Are Dead</i>	426
JACKSON, ARLENE M., The Question of Credibility in Anne Brontë's <i>The Tenant of Wildfell Hall</i>	198
JOHANSEN, J. G., Grendel the Brave?	193
JOHNSON, WILLIAM C., 'God' as Structure in Spenser's Garden of Adonis	301
JØRGENSEN, ERIK, To Think Of + Gerund — To Think + To-Infinitive	54
JØRGENSEN, ERIK, Reflexive or Only Anaphoric Function of the Ordinary Personal Pronoun?	554
JUUL, ARNE, The Imaginative Acquisition of Knowledge	559
KENNEDY, ANDREW, After Not So Strange Gods in <i>The Rainbow</i>	220
KJELLMER, GÖRAN, <i>Each Other</i> and <i>One Another</i> : on the Use of the Eng- lish Reciprocal Pronouns	231
KJELLMER, GÖRAN, <i>What to do?</i> On Non-Finite Direct Questions in English	446
KLEJS, LENE, The Word 'Do' in 'They that have power to hurt'	455
LESLIE HARRIS, A., Techniques of Pacing in <i>Beowulf</i>	97
MASTERS HOLLOWELL, IDA, On Old English Verse-Rhythm	385
MCCONCHIE, R. W., Grettir Ásmundarson's Fight with Kárr the Old: A	

Neglected <i>Beowulf</i> Analogue	481
MOLONEY, BERNADETTE, Another Look at Ælfric's Use of Discourse in Some Saints' Lives	13
MOORE, SUSAN, The Heroine of <i>Mansfield Park</i>	139
MOORE, SUSAN, Virtue and Power in <i>Measure for Measure</i>	308
Ó CARRAGÁIN, ÉAMON, Crucifixion as Annunciation: The Relation of 'The Dream of the Rood' to the Liturgy Reconsidered	487
OSSELTON, N. E., On the Use of the Perfect in Present-Tense Narrative	63
PICKERING, O. S., A Third Text of 'Say me viit in þe brom'	20
RAJNATH, The Critical Achievement of F. R. Leavis	418
ROMERO, JORGE C., Can IT anticipate a Noun Phrase?	49
RUDANKO, JUHANI, Towards a Description of Negatively Conditioned Subject Operator Inversion in English	348
SOPHER, H., Parallelism in Modern English Prose	37
STÅLHANE ANDRÉSEN, BJÖRN, English Phonetics by Niels Davidsen-Niel- sen	255
STILLER, NIKKI, The Transformation of the Physical in the Middle English <i>Pearl</i>	402
STURROCK, J., Sigismonda and Ghismonda: Wordsworth and Scott on Dryden and Boccaccio	134
VOSS, JAMES, <i>Edward II</i> : Marlowe's Historical Tragedy	517
WIKBORG, ELEANOR, Making Sense of Literature by John Reichert	268
WILKIN, GREGORY, J. The Dissolution of the Templar Ideal in <i>Sir Gawain and the Green Knight</i>	109

REVIEWS

Barfoot, C. C., The Thread of Connection. Aspects of fate in the novels of Jane Austen and others (L. R. LEAVIS)	189
Bassnett-McGuire, Susan, Translation Studies (H. CHR. WEKKER)	84
Benson, Robert G., Medieval Body Language (ALASDAIR A. MACDONALD)	474
Blom, F. J. M., Christoph & Andreas Arnold and England; the Travels and Book Collections of two Seventeenth-Century Nurembergers (LEO- NARD FORSTER)	287
Branford, Jean, A Dictionary of South African English (JOHN HONEY)	184
Brewer, Derek, <i>See</i> Takamiya, Toshiyuki	70
Burgis, Nina (ed.), Charles Dickens, David Copperfield (LARS HARTVEIT)	471
Burnley, J. D., Chaucer's Language and the Philosopher's Tradition (DOREEN M. E. GILLAM)	363
Bush, Douglas & the late J. E. Shaw, A Variorum Commentary on the Poems of John Milton. Vol. I (C. SCHAAER)	75
Calderwood, James L., Metadrama in Shakespeare's <i>Henriad</i> : Richard II to Henry V (JÖRG HASLER)	282
Clubbe, John, Froude's Life of Carlyle (PETER MORGAN)	284
Davidsen-Nielsen, Niels, Neutralization und Archiphoneme (ARNE ZET-	

TERSTEN)	369
Diller, Hans-Jürgen & Joachim Kornelius, Linguistische Probleme der Übersetzung (PAUL ROBBERECHT)	185
Eccles, Mark (ed.), A New Variorum Edition of Shakespeare (KRISTIAN SMIDT)	465
Enright, D. J. (ed.), The Oxford Book of Contemporary Verse, 1945-80 (MICHAEL THORPE)	82
Fielding, K. J., See Storey, Graham	471
Fowler, Roger, Old English Prose and Verse: and annotated selection with introductions and notes (DOREEN M. E. GILLAM)	281
Friedman, Arthur, The Plays of William Wycherley (J. P. VANDER MOT- TEN)	173
Giffhorn, Jürgen, Studien am Survey of English Dialects (GILLIS KRIS- TENSSON)	371
Gray, Douglas, Robert Henryson (JOHAN KERLING)	163
Greenbaum, Sidney, Geoffrey Leech & Jan Svartvik, Studies in English Linguistics for Randolph Quirk (F. G. A. M. AARTS)	181
Hayashi, Tetsuro, The Theory of English Lexicography 1530-1791 (DOREEN M. E. GILLAM)	165
Hertel, Hans & Sven Møller Kristensen (eds.), The Activist Critic (KNUD SØRENSEN)	86
Homan, Sidney (ed.), Shakespeare's 'More Than Words Can Witness': Essays on Visual and Nonverbal Enactment in the Plays (KRISTIAN SMIDT)	570
Johansson, Stig, Plural Attributive Nouns in Present-Day English (KNUD SØRENSEN)	468
Jönsjö, Jan, Studies on Middle English Nicknames. I: Compounds (CECILY CLARK)	168
Killorin, Joseph (ed.), Selected Letters of Conrad Aitken (HANS BAK)	80
King, James & Charles Ryskamp, The Letters and Prose Writings of Wil- liam Cowper. Vol. I ... 1750-1781 (PIERRE DANCHIN)	177
Korsten, F. J. M., Roger North (1651-1734), Virtuoso & Essayist. A Study of his Life and Ideas, Followed by an Annotated Edition of a Selection of his Unpublished Essays (E. D. MACKERNESS)	285
Kratzmann, Gregory, Anglo-Scottish Literary Relations 1430-1550 (Jo- HAN KERLING)	162
Lass, Roger, On Explaining Language Change (KNUD SØRENSEN)	87
Leech, Geoffrey, See Greenbaum, Sidney	181
Ljung, Magnus, Reflections on the English Progressive (KNUD SØRENSEN)	469
MacKellar, Walter, A Variorum Commentary on the Poems of John Mil- ton. Vol. IV (C. SCHAAR)	75
Møller Kristensen, Sven, See Hertel, Hans	86
Monahan, Melodie June, <i>Ashworth</i> : an Unfinished Novel by Charlotte Brontë (ROBERT BARNARD)	178
Motten, J. P. vander, Sir William Killigrew (IRÈNE SIMON)	475
Murtaugh, D. M., 'Piers Plowman' and the Image of God (DOREEN M. E.	

GILLAM)	363
Nevo, Ruth, <i>Comic Transformations in Shakespeare</i> (KRISTIAN SMIDT)	465
Newmeyer, Frederick J., <i>Linguistic Theory in America: The First Quarter-Century of Transformational Generative Grammar</i> (H. CHR. WEKKER)	374
Nielsen, H. F., <i>Old English and the Continental Germanic Languages: A Survey of Morphological and Phonological Interrelations</i> (ROLF H. BREMMER JR)	565
Nöjd, Torkel, <i>Richard Hodges's The English Primrose (1664) A Study of the Strong-Stressed Vowels and Diphthongs</i> (N. E. OSSELTON)	170
Pratt, Mary Louise, <i>See</i> Traugott, Elizabeth Closs	180
Quirk, Randolph, <i>See</i> Svartvik, Jan	85
Rabkin, Norman, <i>Shakespeare and the Problem of Meaning</i> (KRISTIAN SMIDT)	571
Rhodes, Dennis E., <i>A Catalogue of Incunabula in all the Libraries of Oxford University outside the Bodleian</i> (N. F. BLAKE)	462
Rigg, A. G. (ed.), <i>Editing Medieval Texts</i> (JOHAN GERRITSEN)	463
Robinson, Pamela, <i>Manuscript Tanner 346. A Facsimile. Bodleian Library Oxford University</i> (N. F. BLAKE)	71
Ruggiers, Paul (ed.), <i>Geoffrey Chaucer, The Canterbury Tales</i> (DEREK PEARSALL)	568
Ryskamp, Charles, <i>See</i> King, James.	177
Shaw, J. E., <i>See</i> Bush, Douglas	75
Stallard Flory, Wendy, <i>Ezra Pound and 'The Cantos': A Record of Struggle</i> (MICHAEL ALEXANDER)	567
Storey, Graham & K. J. Fielding (eds.), <i>The Letters of Charles Dickens, Vol. V</i> (LARS HARTVEIT)	471
Svartvik, Jan & Randolph Quirk (eds.), <i>A Corpus of English Conversation</i> (KNUD SØRENSEN)	85
Svartvik, Jan, <i>See</i> Greenbaum, Sidney	181
Swanton, Michael, <i>Beowulf</i> (DOREEN M. E. GILLAM)	278
Swift Lenz, Carolyn Ruth, <i>The Woman's Part/Feminist Criticism of Shakespeare</i> (KRISTIAN SMIDT)	74
Takamiya, Toshiyuki & Derek Brewer (eds.), <i>Aspects of Malory</i> (N. F. BLAKE)	70
Thomsen, Christian W., <i>Das Groteske und die Englische Literatur</i> (ARTHUR CLAYBOROUGH)	367
Traugott, Elizabeth Closs & Mary Louise Pratt, <i>Linguistics for Students of Literature</i> (JOSEPH L. SUBBIONDO).	180
Weinbrot, Howard D., <i>Augustus Caesar in 'Augustan' England: The Decline of a Classical Norm</i> (IRÈNE SIMON)	78
Williams, Aubrey L., <i>An Approach to Congreve</i> (MICHAEL CORDNER)	175
Williams, Paul V. A., <i>The Fool and the Trickster: Studies in Honour of Enid Welsford</i> (DOREEN M. E. GILLAM)	159
Woodhouse, A. & D. Bush, <i>A Variorum Commentary on the Poems of John Milton. Vol. II</i> (C. SCHAAR)	75

MISCELLANEOUS

Current Literature 1981

- I. New Writing (J. M. BLOM & L. R. LEAVIS) 430
- II. Criticism & New Editions, Literary Theory & Literary History, Biography (C. C. BARFOOT) 535

Current Literature 1980

- III. Commonwealth (ALASTAIR NIVEN) 335

- Points of Modern English Syntax (N. E. OSSELTON) 457

Brief Mention 144, 230, 479, 480, 486, 553, 558, 576, 576

Jane Austen biography (J. M. B.), 144. — FSP (B. SUNDBY), 230. — Syllables (J. BUYSSCHAERT), 479. — ISAS, 480. — Translating Hopkins (IRÈNE SIMON), 553. — Kunio Nakashima: Studies in the Language of Sir Thomas Malory (N. F. BLAKE), 558. — Una Ellis-Fermor: Shakespeare's Drama, Kenneth Muir (ed.), (KRISTIAN SMIDT), 576. — Richard L. Greaves (ed.): John Bunyan, A Treatise of the Fear of God. The Greatness of the Soul. A Holy Life (JAQUES B. H. ALBLAS), 576. — Heinrich Straumann Eighty, 486.

- Books Received 1979 (cont.) 89, 192

- Books Received 1980 373, 480

- Erratum to Vol. LXII, no. 5 12

CONTRIBUTORS

- Aarts, F. G. A. M., 181
 Alblas, Jaques B. H., 576
 Alexander, Michael, 567
 Arn, Mary-Jo, 506
 Austin, Frances O., 23
 Bak, Hans, 80
 Baker, Christopher P., 531
 Barfoot, C. C., 535
 Barnard, Robert, 178
 Blake, N. F., 70, 71, 558
 Blom, J. M., 144, 430
 Bonnet, Jean-Marie, 32
 Bremmer, Rolf H. Jr., 565
 Buysschaert, J., 479
 Clark, Cecily, 168
 Clayborough, Arthur, 367
 Cohen, Michael M., 410
 Cordner, Michael, 175
 Danchin, Pierre, 177
 Davidsen-Nielsen, Niels, 260
 Eadie, J., 1
 Forster, Leonard, 287
 Garver, Joseph, 318
 Gillam, Doreen M. E., 159, 165, 278, 281, 363, 394
 Greenfield, Stanley B., 294
 Haegeman, Lilian, 273
 Halter, Peter, 207
 Hartveit, Lars, 122, 471
 Hasler, Jörg, 145, 282
 Hennessey Olsen, Alexandra, 289
 Holubetz, Margarete, 426
 Honey, John, 184
 Jackson, Arlene M., 198
 Johansen, J. G., 193
 Johnson, William C., 301
 Jørgensen, Erik, 54, 554
 Juul, Arne, 559
 Kennedy, Andrew, 220
 Kerling, Johan, 162, 163
 Kjellmer, Göran, 231, 446
 Klejs, Lene, 455
 Kristensson, Gillis, 371
 Leavis, L. R., 189, 430
 Leslie Harris, A., 97
 MacDonald, Alisdair A., 474
 MacKerness, E. D., 285
 Masters Hollowell, Ida, 385
 McConchie, R. W., 481
 Moloney, Bernadette, 13
 Moore, Susan, 139, 308
 Morgan, Peter, 284
 Motten, J. P. vander, 173
 Niven, Alastair, 335
 Ó Carragáin, Éamon, 487
 Osselton, N. E., 63, 170, 457
 Pearsall, Derek, 568
 Pickering, O. S., 20
 Rajnath, 418
 Robberecht, Paul, 185
 Romero, Jorge C., 49
 Rudanko, Juhani, 348
 Schaar, C., 75
 Simon, Irène, 78, 475, 553
 Smidt, Kristian, 74, 465, 570, 576
 Sopher, H., 37
 Sørensen, Knud, 85, 86, 468, 469, 571
 Stålhane Andrésen, Björn, 255
 Stiller, Nikki, 402
 Sturrock, J., 134
 Subbiondo, Joseph L., 180
 Sundby, B., 230
 Thorpe, Michael, 82
 Voss, James, 517
 Wekker, H. Chr., 84, 574
 Wikborg, Eleanor, 268
 Wilkin, Gregory, 109
 Zettersten, Arne, 369